



# THE PAN-ARAB REGIONAL ENERGY TRADE CONFERENCE

**Towards an effective regional cooperation  
in electricity and gas trade among  
the Arab countries**

THE NILE RITZ - CARLTON · CAIRO  
NOVEMBER 6-7, 2019



# TOWARDS AN EFFECTIVE REGIONAL ENERGY TRADE COOPERATION AMONG ARAB COUNTRIES

**REGIONAL ENERGY TRADE** is a strong force for market integration and sustainable development. The Middle East and North Africa Region can achieve massive economic gains from integrating its electric power systems, currently totaling about 300 GW in installed capacity. Gas market integration has additional value, including synergies with the electric power sector.

## THE PAN-ARAB REGIONAL ENERGY TRADE PLATFORM (PA-RETP) INITIATIVE

The PA-RETP Initiative is a collaboration platform launched by the World Bank in cooperation with the Arab Coordination Group, represented by the Arab Fund for Social and Economic Development to support regional champions - such as the League of Arab States - in implementing the building blocks of institutionalizing commercial electricity and gas trade among the Arab countries.

### AREAS OF FOCUS IN PA-RETP INITIATIVE



Enabling tools for regional electricity and gas trade



Developing regional governance structures and institutions



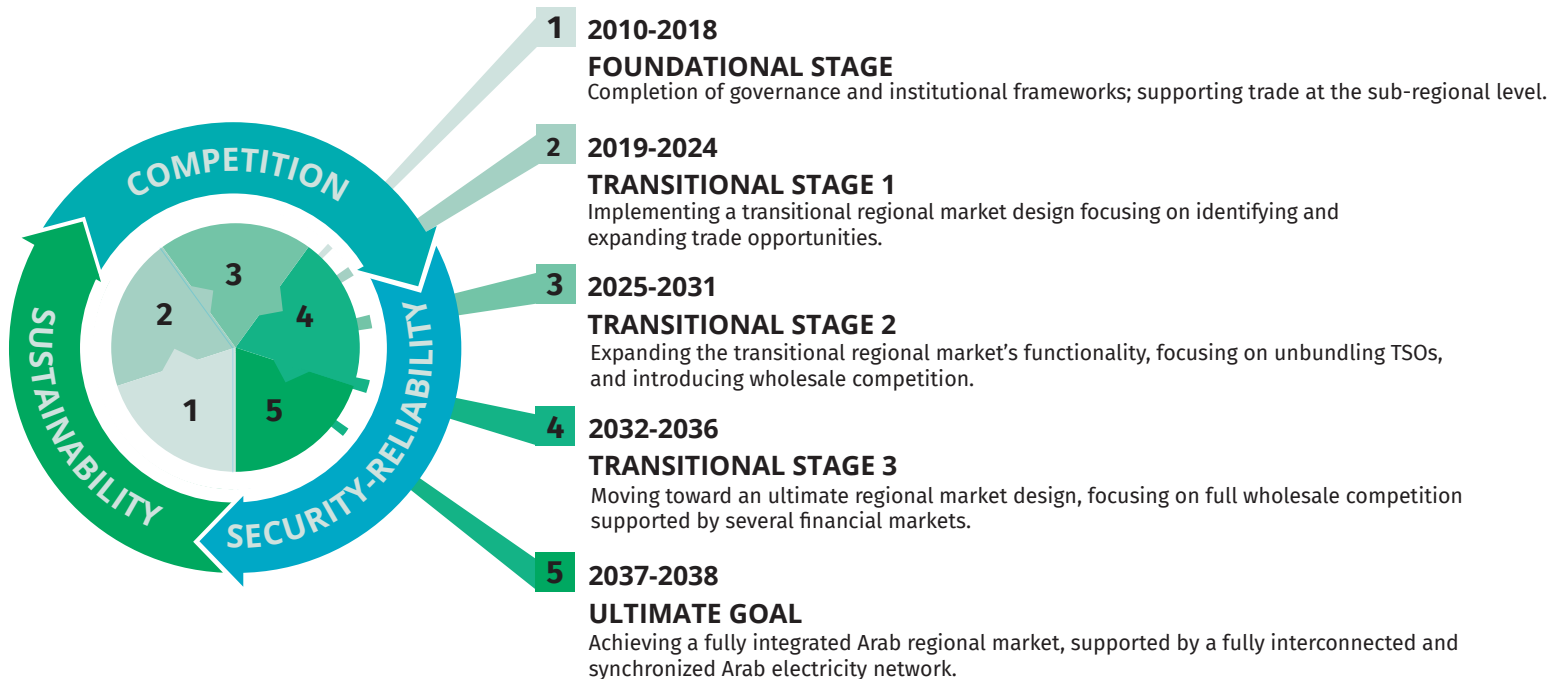
Innovative financing solutions for regional investments

THE PA-RETP SUPPORTS THE ESTABLISHMENT OF THE PAN-ARAB ELECTRICITY MARKET (PAEM)

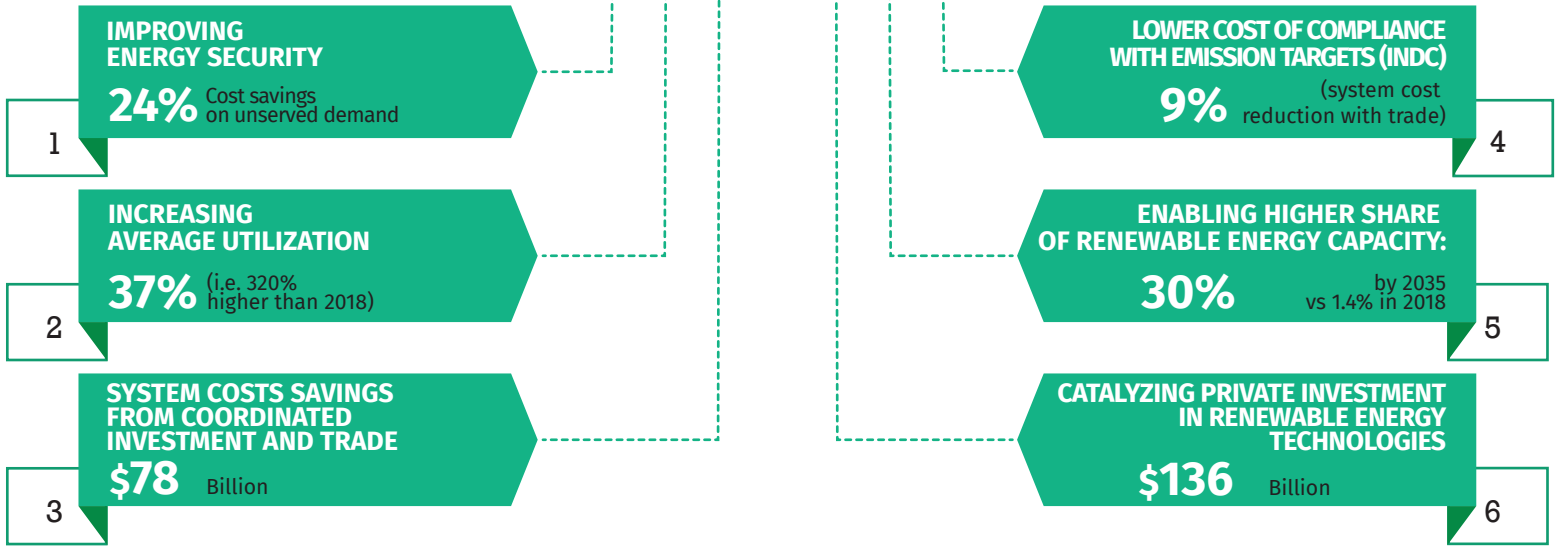
16 COUNTRIES SIGNED THE PAEM MOU IN 2017 THAT SETS THE PRINCIPLES AND PATHWAY ENVISAGE TO ESTABLISH A COMPETITIVE ELECTRICITY MARKET

#### PAEM PRINCIPLES

#### PATHWAY TO PAEM VISION



## BENEFITS OF COMMERCIAL ELECTRICITY TRADE IN 2020-2035



The PA-RETP establishes the foundation for a Pan-Arab Gas Market

**GAS TRADE** takes place where surplus gas finds a market at mutually and economically acceptable prices. Gas trade among MENA countries is historically low, due to pipeline politics, domestic subsidies, and strategic concerns. Yet many countries are in direct need of gas. A vision for a Pan-Arab Gas Market is relevant and timely.

### PRE REQUISITES FOR A PAN ARAB GAS MARKET

**1** Political will to cooperate in Regional Trade Agreements

**2** Market based gas prices across the region

**3** Investment framework for infrastructure

**4** Harmonized regulatory environment for trade & supply

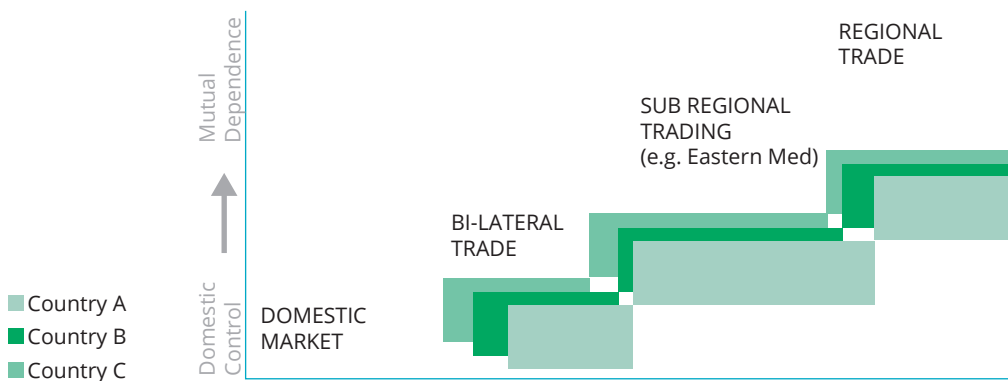
### A TWO-PRONGED STRATEGY IS INTRODUCED TO ACHIEVE THE VISION OF A PAN ARAB GAS MARKET

#### TOP-DOWN ▼

High-level dialogue between countries in a platform to foster the political willingness to gradually establish a regional gas market

#### BOTTOM-UP ▲

Countries gradually move up a trading stair case, each at its own pace, to introduce the pre-requisites for a gas market





## SECTION 1

## CONFERENCE BRIEF

---

### BACKGROUND


Regional trade in electricity and gas can be a powerful force for market integration and sustainable development. In the Arab world, there are great potential benefits from integrating its power systems, currently totaling about 300 GW in installed capacity, and enabling regional electricity trade on a scale second only to that of the European electricity market.

A customized energy trade model shows that the integration of the Arab electricity markets can bring cost savings of US\$ 84 – 135 billion from more optimal power systems investment and operation, with a major role for gas as the main fuel for power generation displacing expensive liquid fuels. This will be accompanied by a sharp increase in renewable energy capacity to a share of between one-fifth and one-third of the region's total installed power by the year 2035.

The promise of these massive benefits has inspired the vision for a Pan-Arab Electricity Market (PAEM). However, for this vision to be realized, huge amounts of capital are needed to strengthen and expand grid interconnections, while radically increasing the level of utilization of existing cross-border transmission lines. Furthermore, in addition to physical infrastructure, equally important is an effective and transparent institutional governance framework. This is a key precondition not only for attracting private investors, but for the regional trade to reach the volumes that can make the market commercially sustainable.

The signing of the Memorandum of Understanding (MOU) in 2017 between the World Bank and the League of Arab States (LAS) was a key milestone on the path toward the PAEM. The MOU, signed by 16 Arab countries, calls for implementing a transitional regional market design focusing on identifying and expanding bilateral trade opportunities.





The proposed institutional framework requires regional bodies to be established during the early years of the first transitional stage planned for 2019–2024, including: the PAEM Secretariat, three Sub-Regional Transmission System Operators responsible for technical aspects of trade, Regional Market Facilitator(s) responsible for the commercial aspects of trade, and the Joint Pan-Arab Advisory and Regulatory Committee responsible for regulatory aspects. The ultimate goal for a 20-year horizon is to achieve a fully integrated Arab regional market with an interconnected and synchronized electricity network by 2038.

The launch of a regional market is a huge and challenging undertaking. The primary challenge is gaining the agreement of a broad and diverse group of countries and stakeholders on an appropriate transitional PAEM market design and governance structure. Regular consultations at both official and technical levels have been held under the World Bank's Pan-Arab Regional Energy Trade Platform (PA-RETP) Initiative to reach the needed consensus.

Similarly, on the gas market side, ongoing dialogue is required at the Pan-Arab level, including on issues of synergizing national and political priorities, establishing regional gas institutional structures, a legal framework for regional gas trade, a harmonized regulatory framework and a plan for addressing pricing obstacles to gas and electricity trade, such as gas subsidies.

The current Ministerial Conference on Pan-Arab Regional Energy Trade is part of this ongoing dialogue. The Conference is a key milestone towards successfully concluding the Foundational Stage of establishing the PAEM by having all governance documents effective.

The World Bank and the Arab Fund for Economic and Social Development (Arab Fund) are co-organizing this event in partnership with LAS and with the resolution from the Arab Ministerial Council for Electricity (AMCE).

---

## PURPOSE

The conference aims to stimulate regional energy exchange by securing high level commitments from the Arab states and development partners to appropriate policy solutions to this end, including the endorsement of key governance documents of the PAEM. In addition, the conference aims to define the institutional and regulatory frameworks for energy exchange, infrastructure development and a plan of action to move forward in this area. The conference will provide examples of international experiences in regulating and scaling up energy trade.

---

## CONTENT

*The conference is focused on the following areas:*

- Scaling up energy trade among Arab countries: opportunities and challenges.
- Arab countries' and development finance institutions' visions on the Arab electricity market.
- Regional Natural Gas Trading Partnerships.
- International experiences to develop cross-border electricity trade markets.
- The basic principles of the institutional and regulatory frameworks for the regional exchange of electricity.
- Investments in regional infrastructure to achieve the benefits of commercial electricity exchange.

---

## THEME

The main theme of the conference is the effective implementation of regional cooperation in electricity and gas trade among the Arab countries. The electricity trade topics covered in the conference are based on the ongoing cooperation between the World Bank, League of Arab States, the Arab Fund for Economic and Social Development, GCCIA, and member countries represented in the PAEM. The conference will also discuss regional partnerships for gas trade, highlighting global experience in regional trade as well as benefits, opportunities, barriers and approaches involved in gas trade in the region".

### *DESIRED OUTCOMES*

The Conference aims to establish a foundation for creating stronger economic and political cooperation among the countries of the region, build trust in regional electricity and gas trade as a driver for the region's energy transition and, in the process, to ultimately promote peace and stability in the region. The expected outcomes of the conference are: (i) The PAEM governance documents to be signed by the Member States; (ii) Declaration of development institutions to be made in support to the PAEM during the initial stage of market operations (2019-2022); and (iii) Member States commit to operationalize the PAEM and to advance dialogue on regional gas trade.

A communiqué will be issued at the end of the conference to summarize key outcomes and way forward.

## AUDIENCE

The conference is intended for the following audience:

- Ministers, deputies and senior government officials in the field of energy.
- Heads of electricity and natural gas entities.
- Heads and senior management of utilities.
- Heads and advisors of energy exchange management and regulation bodies.
- Heads and deputies of Arab, regional and international development and finance bodies.
- Representatives of international organizations in the field of energy.

---

## FUNDING PARTNERS

### STRATEGIC FUNDING



The Arab Fund for Economic and Social Development (Arab Fund) is a Kuwait based Pan-Arab development finance institution.

### WORLD BANK GROUP



The Energy Sector Management Assistance Program (ESMAP) is a global, multi donor technical assistance trust fund administered by the World Bank.



The Public-Private Infrastructure Advisory Facility (PPIAF) is a multi-donor technical assistance facility that is financed by 11 multilateral and bilateral donors.

---

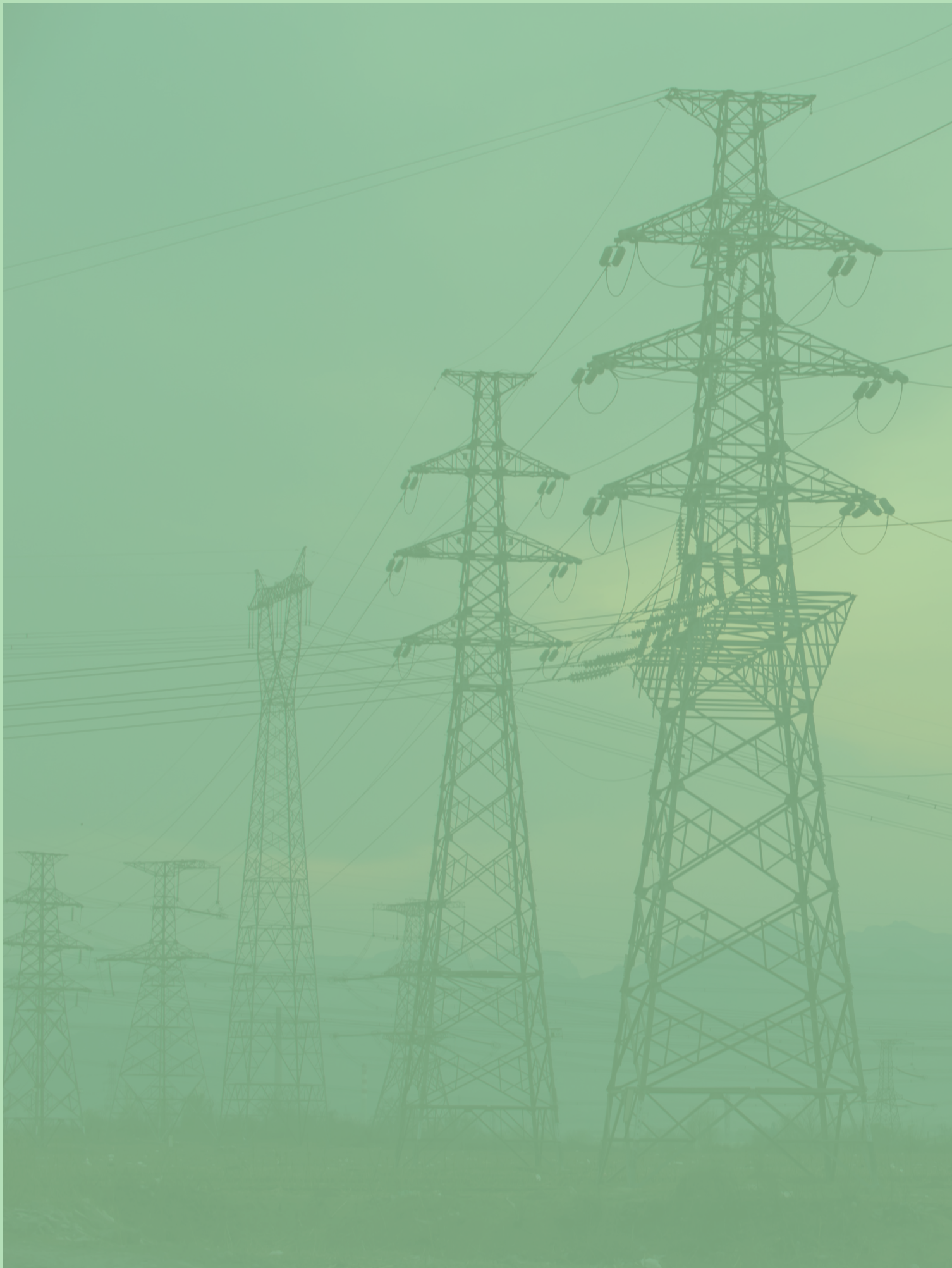
## DATE & LOCATION

The conference will be held on November 6-7, 2019 at the Nile Ritz-Carlton, Cairo, Egypt.

---

## REGISTRATION

The conference is by invitation only. For registration and questions, please send email to: [admin@arabfund.org](mailto:admin@arabfund.org) and [PARETP@worldbank.org](mailto:PARETP@worldbank.org)





## LEAGUE OF ARAB STATES AS A CHAMPION OF THE PAEM ESTABLISHMENT AND TRANSITION STAGES

Established in 1945, the League of Arab States (LAS) is the oldest Arab regional organization and its membership includes all Arab States. The objective of LAS is to strengthen the links between its Member States by promoting joint Arab action in various fields. Integration projects are among the priority projects to LAS given their technical, economic and social benefits to the region. Therefore, LAS has endorsed supporting regional economic projects including Arab electricity interconnection projects that are the first building blocks for the establishment of a Pan-Arab Electricity Market (PAEM). In this context, the Arab Ministerial Council for Electricity -operating under the umbrella of LAS- prioritized the Arab electricity interconnections and the establishment of the PAEM.

Based on decisions of the Arab periodic development summits and the decisions of the Arab Ministerial Council for Electricity, the League of Arab States in cooperation with the Arab Fund for Economic and Social development (AFESD) conducted a comprehensive study on Arab electricity interconnections. The study looked into expanding and strengthening the Arab interconnections and evaluated the exploitation of gas as fuel for producing and exporting electricity. In parallel, the World Bank executed establishing the institutional, legislative and legal framework for establishing the PAEM. This included the preparation of four main documents representing the legislative and legal framework for achieving the PAEM which are: the Memorandum of Understanding, the General Agreement, the Pan - Arab Electricity Market Agreement, the PAEM Grid Code. These efforts led to the decision of the Council of the League of Arab States to approve the Memorandum of Understanding for the establishment of the PAEM, which was signed by representatives of 16 Arab States in the year 2017.

Given the importance of the PAEM and the benefits that the Arab region can reap once the market reaches full integration, the Arab Development and Economic summit supported in its fourth regular session (Lebanese Republic: January 2019) the efforts of the Arab Ministerial Council. It welcomed the signing of the Memorandum of Understanding by the Arab States and called on them to implement its commitments to provide necessary political support for establishing the electricity market at the highest level.

## THE ARAB FUND FOR ECONOMIC OF SOCIAL DEVELOPMENT (AFESD) THE MAIN SUPPORTER OF ARAB INTERCONNECTION PROJECTS

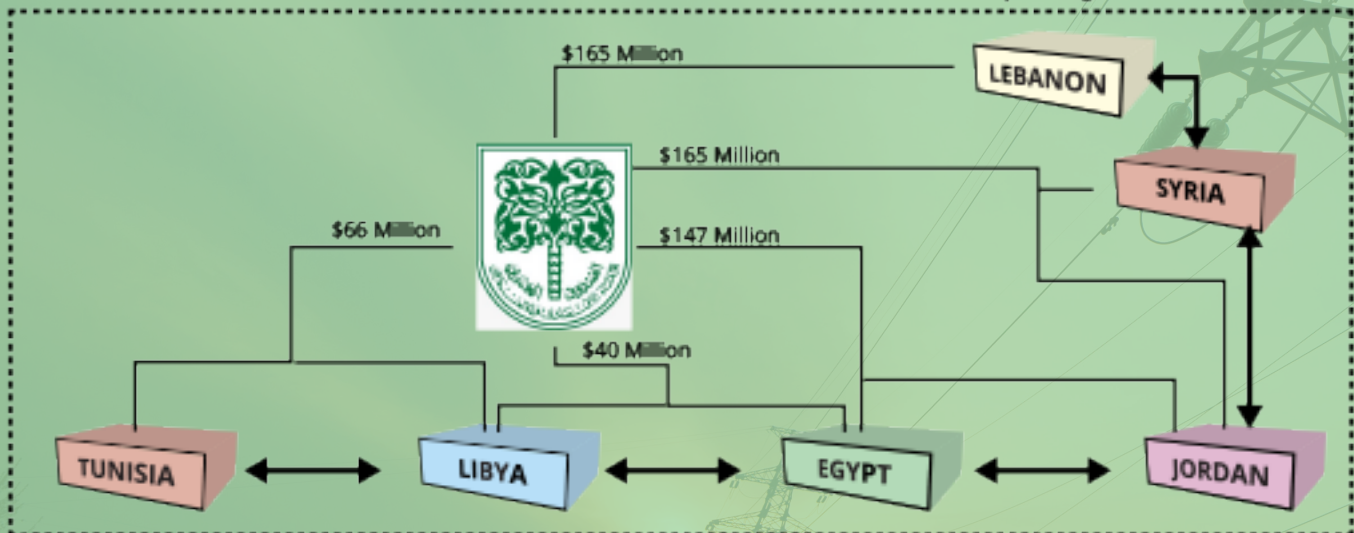
The Arab Fund for Economic and Social Development (Arab Fund), based in the State of Kuwait, is an Arab regional financial institution focused on funding economic and social development by financing public and private investment projects and providing grants and expertise.

Achieving Arab integration and consolidating cooperation among the Member countries is the main objective of the Arab Fund. Priority is therefore given to financing joint Arab projects of particular importance and specifically to those projects that increase the interdependence of Arab countries. Hence the emphasis on contributing to projects involving the interconnection of electrical power, transportation and communications.

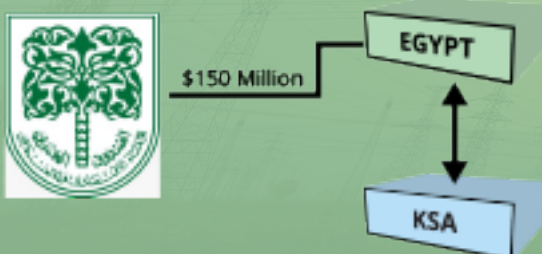
Feasibility Studies	Financing of Interconnection Project	Studies to Enhance the Performance of Interconnections
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mashreq Arab Countries</li> <li>• Egypt – Jordan</li> <li>• Jordan – Syria</li> <li>• Syria – Lebanon</li> <li>• Egypt – Libya</li> <li>• Libya – Tunisia</li> <li>• Saudi - Yemen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Egypt – Jordan</li> <li>• Jordan – Syria</li> <li>• Syria – Lebanon</li> <li>• Egypt – Libya</li> <li>• Libya – Tunisia</li> <li>• Saudi – Egypt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ELTAM 400/500 KV Study</li> <li>• Establishment of a CCC</li> <li>• Integrated Electrical Interconnection and Gas Exploitation Study</li> <li>• Development of Arab Interconnected Grid Code</li> <li>• Establishment of Trade Facilitation Center</li> </ul>

The Arab Fund provided 12 grants, totaling around \$ 6 million to finance various feasibility studies for electrical interconnection projects among the Arab countries. These studies led to the identification and construction of 5 interconnection projects, whose total cost was about \$ 616 million. Around 72% of that cost was covered through 9 loans provided by the Arab Fund. The Arab Fund also provided several loans amounting to \$ 556 million to cover part of the cost of projects to connect the Egyptian and Saudi grids, the Syrian and Turkish grids, the Moroccan and Spanish grids, and the connection of the Mauritanian grid to the electrical grids in Mali and Senegal. Additionally, the Arab Fund provided 6 grants, totaling around 6 million, to finance studies aimed at improving the performance and utilization of the interconnected network.

### Mashreq & Maghreb Interconnections



### Egypt - Saudi Interconnection



### Other Interconnection Projects

Project	AFESD Loan (\$Million)	Cost (\$ Million)
Gas Pipeline (Egypt – Jordan)	56	185
Electrical Interconnection (Syria - Turkey)	86	96
Electrical Interconnection (Morocco - Spain)	80	206
Electrical Interconnection (Mauritania – Senegal – Mali)	240	900

having a total installed capacity of around 2 GW.

The proceeds from the Arab Fund's loans also contributed to the construction of a total of more than 15 thousand km of transmission and distribution lines, and the establishment/modernization of the National Control Centers in Mauritania, Tunisia, Libya, Lebanon, Syria and Sudan.







## **WORLD BANK GROUP SUPPORT TO PAN-ARAB ELECTRICITY AND GAS TRADE**

One of the WBG's corporate strategy objectives is to promote regional cooperation in the energy sector around the world. In the MENA region, the WBG has undertaken several studies in the electricity and gas sectors. Despite the compelling and often self-evident rationale for regional economic integration, MENA had remained at the margins of the global trend towards such integration. Both electricity and gas trade volumes within the region have been very modest. Thus, the WBG pursued several programs to support electricity and gas trade in the Pan-Arab region. In 2013, the WBG concluded a fruitful cooperation program with the League of Arab States, which established the Pan-Arab Electricity Market (PAEM) governance framework. This formed a basic vision for the PAEM design, market rules and institutions.

In 2016, the World Bank scaled up cooperation with LAS and the Arab Fund, through establishing the Pan-Arab Regional Energy Trade Platform (PA-RETP) Initiative. PA-RETP aims to further advance regional electricity and gas trade among Arab countries, with the ultimate objective of creating the PAEM and articulating a unified vision for a Pan-Arab Gas Market (PAGM). To this end, the initiative supports the regional institutions necessary to increase regional energy trade. Building on the support from the WBG, the LAS led the dialogue among Member States to adopt the Memorandum of Understanding (MoU) to establish the PAEM. It was signed by 16 countries in 2017 and has laid the foundation to launch the development of the electricity market agreements, with their signing by the Member States planned in 2019. Once the agreements are signed, the PAEM will be officially launched, and establishing the market committees for the first transitional stage (2019-2024) will become legally effective.

In the future, the WBG will further utilize its significant experience in supporting regional integration initiatives. In the MENA region, Regional Cooperation has been established as one of the key strategic pillars of the Bank's engagement with the countries. This requires deepening partnerships and convening more with regional partners, pushing more strongly for private investments, focusing more on regional programs in sectors including energy, and applying innovative financing mechanisms to attract capital from a more diverse pool of sources.



## **ROLE OF DEVELOPMENT INSTITUTIONS AND MEMBER STATES TO ADVANCE ELECTRICITY AND GAS TRADE**

Many states of the Pan-Arab region have initiated regional interconnection schemes to advance energy trade. Over the years, three sub-regional electricity interconnection initiatives have emerged: one of the Gulf Cooperation Council (GCC) countries, one in Maghreb, and one in the group of eight Mashreq countries. Since 2016, the World Bank and its partners have supported the integration within and among these sub-regions through the PA-RETP Initiative. A suite of electricity trade enabling tools has been developed, including a regional Electricity Planning Model (EPM) and guiding materials on electricity pricing, economic and financial analysis of interconnection investments. The League of Arab States has been a key partner of the World Bank in launching the Initiative's electricity trade activities. The Initiative has been co-funded by the World Bank, Energy Sector Management Assistance Program (ESMAP), Public-Private Infrastructure Advisory Facility (PPIAF), and the Arab Fund for Economic and Social Development.

While the current phase of the PA-RETP Initiative concludes in 2019, its next phase is under consideration by the region's Governments and the development institutions. The goal is to address the immediate challenges of exploiting the potential in electricity and gas trade among the Arab countries in 2019-2022. To scale up electricity trade and enable the trade among the three sub-regional systems, the development institutions will provide technical assistance to the key governing bodies of the emerging regional market, along with targeted support to infrastructure investment project preparation and financial packaging. On the gas side, the focus will be on establishing a shared gas trade vision, building up the required market governance bodies and supporting investments (regional and in country) to enable trade.

Ownership of the participating states is key to the success of these regional integration efforts. Each country of the region has its own development priorities, which are respected and supported by the development institutions. However, the substantial shared benefits from energy trade, well established by numerous analyses including the World Bank's Value of Trade report covering 18 countries of the MENA region, provide a sound economic foundation for such ownership.

---

**8:15 - 9:00**The Nile  
Ritz-Carlton, Cairo

Registration

*THE STRATEGIC IMPORTANCE OF REGIONAL ENERGY TRADE FOR THE ECONOMIES OF THE ARAB COUNTRIES*

---

**9:00 - 9:50**The Nile  
Ritz-Carlton, Cairo

H. E. Mr. Ahmed Aboul Gheit, Secretary General of the Arab League, League of Arab States

H.E. Mr. Abdlatif Al-Hamad, Director General/Chairman of the Board of Directors (AFESD)

Dr. Ferid Belhaj, Vice President, Middle East and North Africa, World Bank (Role of Regional Energy Trade in Energy Security and Growth)

*Guest Speaker*

H.E. Minister of energy/electricity, Hosting country (Egypt)

*ADVANCING ENERGY TRADE IN THE PAN-ARAB REGION: OPPORTUNITIES AND CHALLENGES*

---

**9:50 - 11:10**The Nile  
Ritz-Carlton, Cairo

This session will discuss strategic approaches to gather stakeholders, deepen understanding of national and regional benefits of cross-border electricity and gas trade, and steps towards an enabling environment to align national priorities and regional goals to best exploit energy resources at the Pan-Arab level. A presentation will be made to highlight the efforts of the Arab countries to reduce their fuel bills. This includes raising the fuel efficiency of the thermal units, increasing the share of renewables, along with increasing energy trade. A World Bank paper will be presented to contribute to discussions on energy security within the region by highlighting the main impediments to and opportunities for the development of the energy trade, specifically electricity and gas, which are relevant to the discussion on regional integration and their convergence with sustainable development. The paper discusses energy sustainability through the trading system and proposes regional trade means for further enhancing peace and the energy security agenda in the region

*Presentation*

Opportunities and Obstacles in Electricity and Gas Trade in the Arab World

*Presenter*

H.E. Dr. Fareed Zedan, Former Electricity Regulator, Kingdom of Saudi Arabia

*Presentation*

Creating Regional Momentum for Energy Trade

*Presenter*

Mr. Riccardo Puliti, Senior Director, Energy and Extractives, World Bank Group

*Panel*

- HRH Minister of Energy - Saudi Arabia (Invited)
- H. E. Minister of Electricity and Renewable Energy - Egypt (Invited)
- H.E. Minister of Energy and Mineral Resources - Jordan (Invited)
- H.E. Minister of Electricity - Tunisia (Invited)

*Moderator*

Professor Mohamed El Sobki, Former Electricity Regulator, Egypt

---

**11:10 - 11:30**

The Nile  
Ritz-Carlton, Cairo

BREAK

*THE PAN-ARAB ELECTRICITY MARKET: DEVELOPMENT INSTITUTIONS  
AND COUNTRIES' PERSPECTIVES*

---

**11:30: - 13:00**

The Nile  
Ritz-Carlton, Cairo

Throughout the last four decades, and with the financial support of the various financial institutions, the Arab countries have worked on developing their electric power grid interconnections. The last decade witnessed systematic efforts to quantify the benefits of energy trade concepts, implement the building blocks for institutionalizing electricity trade, and enable commercial transactions. Planners envision that in the long term a competitive market operation will evolve, benefiting all participants. This session will discuss the role of regional champions and development institutions in advancing dialogue to realize the Pan-Arab Electricity Market Vision, supporting the establishment of governance structures and regional institutions, and providing financing for additional cross border interconnections.

*Presentation*

The Pan-Arab Electricity Market: Vision to Execution and Results

*Presenter*

Ambassador Dr. Kamal Hassan Ali, Assistant Secretary-General, Head of the Economic Sector, League of Arab States

*Presentation*

The Role of Arab Development Institutions in Supporting Electricity Trade

*Presenter*

Arab Fund For Economic and Social Development

*Presentation*

The Pan-Arab Regional Energy Trade (PA-RETP) Initiative: Strategic Support and Building Alliances to Facilitate Electricity and Gas Trade

*Presenter*

Ms. Anna Bjerde, Director, Strategy and Operations, World Bank Group

*Panel*

- Ambassador Dr. Kamal Hassan Ali - LAS
- Mr. Abdlatif Y. Al-Hamad - Director General/Chairman of the Board of Directors Arab Fund for Social and Economic Development
- Ms. Anna Bjerde, World Bank Group
- H. E. Minister of Electricity and Renewable Energy - Egypt (Invited)
- H.E. Minister of Electricity - Iraq (invited)

*Moderator:*

- Mr Alberto Pototschnig, Director, ACER

---

**13:00 - 14:30**

The Nile  
Ritz-Carlton, Cairo

LUNCH

*A REGIONAL PARTNERSHIP FOR GAS TRADE*

---

**14:30 - 16:00**

The Nile  
Ritz-Carlton, Cairo

*Presentation*

Pan-Arab Regional Gas Trade: Benefits and Opportunities, Barriers and Approaches

Vision for a Pan-Arab Gas Union, and strategic approaches. Availability of gas for trade, current infrastructure, gas market growth, quick wins, and barriers including: institutional, legal/regulatory, political, pricing and subsidies, security, conflicts, increasing domestic demand, infrastructure deficits and financing.

*Presenter*

Alexander Huurdeman, Senior Gas Specialist, World Bank Group

*Presentation*

Regional Gas Hub Development in Egypt

The Government of the Arab Republic of Egypt is establishing Egypt as a regional gas hub in the Eastern Mediterranean, which will contribute to the Energy Vision 2030 for Egypt. Egypt has the potential to become a regional gas hub, based on the strengths of its domestic gas demand and supply and the ability to share its transportation, processing and export infrastructure for supplies from neighboring countries. Egypt enjoys a strategic location with proximity to the major global trade routes. Recent gas discoveries in the Eastern Mediterranean add more significance to Egypt's geographical location. Egypt has developed strategic options and is implementing its plan for developing a traded gas hub.

*Presenter*

Osama Mobarez, Under-Secretary Technical Office, Ministry of Petroleum, Egypt

*Presentation*

International Experience in Developing a Gas Market

Gas market developments typically follow a cycle starting with expanding market penetration and connecting additional cross-border markets with associated hub infrastructure, political and regulatory alignment platforms, and risk mitigation instruments. This presentation will discuss risks to private investors developing a gas value chain from wells to markets as well as potential mitigation measures that create a conducive investment climate.



*Presenter*  
Taner Sensoy, Commercial Manager, Noble Energy

*Panel discussion*  
Steps towards a Pan-Arab Gas Market

A moderated discussion reflecting different perspectives on next steps to gradually establish a regional gas market and develop an action plan to address the prerequisites for a Pan-Arab gas market vision, i.e. political will to cooperate in Regional Trade Agreements, market-based gas prices across the region, harmonized regulatory environment for trade & supply, and an investment framework for infrastructure. Next steps may involve another event at which roles and actions can be agreed.

*Panel*

- Osama Mobarez, Under-Secretary Technical Office, Ministry of Petroleum - Egypt
- Alexander Huurdeman, Senior Gas Specialist - World Bank Group
- Taner Sensoy, Commercial Manager - Noble Energy
- Representative, Ministry of Energy and Industry - United Arab Emirates TBC
- Eng. Hasan AlHeyari, Ministry of Energy and Mineral Resources - Jordan

*Moderator*

- Dr. Saad Akasha - Chairman of the Board of Directors of the Kuwait Catalyst Company

---

**16:00 - 16:15**  
The Nile  
Ritz-Carlton, Cairo

BREAK

### *INTERNATIONAL EXPERIENCE IN DEVELOPING CROSS-BORDER ELECTRICITY MARKETS*

---

**16:15 - 17:45**  
The Nile  
Ritz-Carlton, Cairo

Global experience is most revealing in the sense that there is no evidence to suggest that any of the existing or developing regional integration schemes got the model right at the initial stage of integration. It is nevertheless clear that learning from other people's mistakes enables policy makers to avoid wasting time and resources. The more successful schemes are the ones that pursue an adaptive approach and adjust their course when needed, and that remain persistent in dealing with challenges, both foreseen and unforeseen. In this session, officials will share experiences in their respective electricity power pools throughout the stages of setting up and operating their markets, with emphasis on lessons learned (successes and failures), what could have been done better, and the relevance of the experience to the Arab region.

*Panel:*

- GCCIA CEO
- South African Power Pool (SAPP)
- Mr Alberto Pototschnig, Director, ACER (EU)
- SOGEM (part of OMVS)
- Dr. Paul M. Sotkiewicz, President, E-Cubed Policy Associates (PJM)

*Moderator*  
Eng. Youssef Al-Janahi, Team Leader, PAEM Study

## DAY 1 HIGHLIGHTS AND TAKEAWAYS

---

**17:45 - 18:00**  
The Nile  
Ritz-Carlton, Cairo

*Speaker*  
Eng. Jamila Matar, Director of Energy, League of Arab States,

---

**18:00 - 19:30**  
The Nile  
Ritz-Carlton, Cairo

RECEPTION

*KEY PRINCIPLES FOR REGIONAL ELECTRICITY TRADE INSTITUTIONS***08:30 - 10:00**The Nile  
Ritz-Carlton, Cairo

There is no unique regional power market design, institutions, or processes, and no hard-and-fast rules about issues such as ownership, financing, and pricing that will ensure the success of regional integration efforts. The approach to regional market development must be tailor-made to suit the circumstances. Particularly essential is addressing the need to establish the required regional institutions as well as a common regulatory framework at the regional level. This session will present the role of a robust regulatory framework for dealing with the costs and revenues associated with international trade as well as incentive structure at the national level necessary for conducting international trade. The role of regional as well as national institutions with a clear mandate to engage and pursue commercial trade will also be discussed.

*Presentation*

The Envisaged Institutional and Regulatory Framework of the PAEM - 10 min

*Presenter*

Dr. Dalal Hilmi, Head PAEM Steering Committee

*Presentation*

The US and EU Experience

*Presenter*

Dr. José Ignacio Pérez Arriaga

*Presentation*

SIEPAC Experience

*Presenter*

H.E. Ing. Luis Alfonso Chang, Minister of Energy and Mines - Guatemala

*Presentation*

Impact of Scaling Up Renewables on Regional Trade

*Presenter*

Arab Fund and CESI

*Panel: Q&A session*

Moderator: Erik Fernstrom, Energy Practice Manager, World Bank Group

---

**10:00 - 10:30**

The Nile  
Ritz-Carlton, Cairo

BREAK

*INVESTMENTS IN REGIONAL INFRASTRUCTURE TO REALIZE  
ELECTRICITY TRADE BENEFITS*

---

**10:30 - 12:00**

The Nile  
Ritz-Carlton, Cairo

Optimization of generation and transmission investment on a regional, rather than a national, basis can offer substantial cost reductions. But these cost reductions often go unrealized when countries follow national priorities, including domestic energy security, economic nationalism, and sovereignty concerns. Recognizing as legitimate and appropriately addressing these and other important national priorities is essential to achieving regional investment optimization and the full benefits of regional integration. This session will discuss the key role of development institutions in establishing the approaches for common practices to plan and finance regional investments, and to benefit from the interplay of public and private financing at the country and regional levels.

Presentation

Role of Development Institutions in Financing Cross-Border Electricity Interconnections

*Presenter*

Arab Coordination Group

*Presentation*

Developing and Financing Regional Electricity Transmission Investments

Presenter

Selected Global regional initiative (Africa and Latin America on modalities to finance regional investments including PPP/private sector models)

*Presentation*

Updated Regional Investments and Tools to Facilitate Trade in the PAEM

Presenter

World Bank Group

*Panel*

Q&A session

*Moderator:*

Fatouma Toure Ibrahima, Manager, Infrastructure Programs and Analytics,  
World Bank Group

---

**12:00 - 13:30**

The Nile  
Ritz-Carlton, Cairo

LUNCH

---

**13:30 - 15:30**

The Nile  
Ritz-Carlton, Cairo

CONFERENCE CLOSING SESSION



## الجلسة الثانية: الاستثمارات في البنية التحتية الإقليمية لتحقيق منافع تجارة الكهرباء

12:00 - 10:30

المكان: قاعة ألف ليلة وليلة

إن الاستثمار الأمثل في مرافق توليد الكهرباء على النطاق الإقليمي بدلاً عن النطاق الوطني سيؤدي إلى خفض كبير في التكاليف. إلا أن هذه المنافع لا تتحقق في أغلب الأحيان حين تتبع الدول أولوياتها الوطنية بما في ذلك الأمان الوطني للطاقة، والاقتصاد الوطني، والشؤون السياسية. لذلك، لا بد أن يتم الأخذ بعين الاعتبار هذه الأولويات وغيرها على أنها جوهرية لتحقيق الاستثمار الإقليمي الأمثل ولجني منافع التكامل الإقليمي. ستناقش هذه الجلسة الدور الأساسي لمؤسسات التمويل التنموي في تعريف أسس مشتركة لتخطيط وتمويل الاستثمارات الإقليمية، ولتستفيد من تفاعل استثمارات القطاعين العام والخاص على المستوى الوطني والإقليمي.

( العرض (1): دور مؤسسات التمويل التنموية في تمويل خطوط ربط كهربائية عبر الحدود  
تقديم: مجموعة التنسيق العربية  
( العرض (2): تطوير وتمويل استثمارات في خطوط نقل كهرباء إقليمية  
تقديم:

( العرض (3) : تحديث للاستثمارات الإقليمية والأدوات اللازمة لتسهيل تبادل الطاقة في الوطن العربي دقيقة  
تقديم: مجموعة البنك الدولي  
رئيس الجلسة.

استراحة الغداء

13:30 - 12:00

المكان: قاعة ألف ليلة وليلة

تجارة الكهرباء

15:30 - 13:30

المكان: قاعة ألف ليلة وليلة

جلسات فنية ولقاءات ثنائية حول التجارة الإقليمية للكهرباء والغاز الطبيعي ولمعالجة مواضيع ذات أهمية للمشاركين، مثل:

- 1- تشغيل السوق العربية للكهرباء
- 2- تسعير الكهرباء في السوق ووسائل تمكين تجارة الكهرباء
- 3- الاستثمارات اللازمة لتفعيل تجارة الكهرباء محلياً وإقليمياً

تجارة الغاز الطبيعي

سيتم إعلان مواضيع الجلسات وأماكن عقدها في نهاية اليوم الأول من المؤتمر



## الجلسة الأولى: المبادئ الأساسية للتجارة الإقليمية للكهرباء - المؤسسات والنظم

الجلسة الأولى: المبادئ الأساسية للتجارة الإقليمية للكهرباء - المؤسسات والنظم

10:00 - 08:30

المكان: قاعة ألف ليلة وليلة

لا يوجد تصميم ولا مؤسسات ولا إجراءات فريدة لسوق اقليمية للكهرباء. ولا يوجد قواعد ثابتة ومباشرة لقضايا مثل الملكية والتمويل والتسعير التي تضمن نجاح جهود التكامل الإقليمي. إن السبيل لتطوير السوق الإقليمية يجب أن يكون مفصلاً بشكل خاص ليتلائم مع الظروف المحيطة، وبالخصوص الاستجابة لاحتياجات انشاء المؤسسات الإقليمية اللازمة، إضافة إلى القواعد التنظيمية المشتركة. وتتناول هذه الجلسة دور الإطار التنظيمي السليم للتعامل مع التكاليف والعائدات ذات الصلة بتبادل الطاقة الإقليمي، بالإضافة إلى هيكل الحوافز على المستوى المحلي اللازم لدفع التجارة الإقليمية. وسيتم أيضاً مناقشة دور المؤسسات الإقليمية والوطنية في حال وجود توجهات واضحة لسن عقود المبادلات التجارية للكهرباء\*.

العرض (1): الإطار المؤسسي والتنظيمي المناسب للسوق العربية للكهرباء

تقديم: سعادة د/ دلال حلمي، رئيس اللجنة اشرافية للسوق العربية للكهرباء

العرض (2): الخبرات المكتسبة من الولايات المتحدة الأمريكية والاتحاد الأوروبي

د/ هوزيه ايجناسيو بيريز أريغا

دقائق 10 - (SIEPAC) العرض (3): الخبرات المكتسبة في سوق الكهرباء لدول أمريكا الوسطى

سعادة/ م. لويس الفونسو تشانغ، وزير الطاقة والمناجم، غواتيمالا

العرض (4): تأثير توسعة قدرات التوليد بالطاقات المتجددة على التجارة الإقليمية للكهرباء

الإيطالية CESI الصندوق العربي للإئماء الاقتصادي والاجتماعي وشركة

جلسة نقاشية

رئيس الجلسة: سعادة/ السيد اريك فيرنستروم، مدير المزاولة لشؤون الطاقة

مجموعة البنك الدولي

استراحة

10:30 - 10:00

المكان: قاعة ألف ليلة وليلة

المشاركون في الجلسة النقاشية :

سعادة/ أ. أسامة مبرز، وكيل وزارة للشؤون الفنية، وزارة البترول، جمهورية مصر العربية  
سعادة/ السيد الكسندر هوردمان، خبير غاز أول، مجموعة البنك الدولي  
سعادة/ تانر سينسوي، المدير التجاري، نوبل للطاقة  
ممثل عن وزارة الطاقة والصناعة – الإمارات العربية المتحدة  
سعادة/ م. حسن الحياي، وزارة الطاقة والموارد المعدنية، الأردن

مقرر الجلسة: سعادة/ د. سعد عكاشة، رئيس مجلس الإدارة، الشركة الكويتية للمواد الحفازة

استراحة

16:00 - 16:15

المكان: قاعة ألف ليلة وليلة

#### الجلسة 4

16:15 - 17:45

المكان: قاعة ألف ليلة وليلة

الجلسة (4): مائدة مستديرة - حوار فني حول تجارة الكهرباء  
خبرات دولية مكتسبة لتطوير أسواق للكهرباء عبر الحدود  
بينت الخبرات العالمية أنه ما من نموذج للتكامل الإقليمي بدأ بصورة مثالية. ، إنما هو من الواضح أن  
الاستفادة من أخطاء الآخرين يجب صناع القرار تكرار الأخطاء وإضاعة الوقت والموارد. إن النماذج  
الأكثر نجاحاً هي التي تسلك مساراً تكيفياً، يمكن تعديله عند الحاجة والذي يستمر في مواجهة التحديات  
المنظورة وغير المنظورة. سيشترك في هذه الجلسة مدراء من عدد من الهيئات والشركات العالمية، والذين  
سيقدمون خبراتهم في أسواق الكهرباء في مراحل إنشاء الأسواق وإدارتها، مع التأكيد على الدروس المستفادة  
(النجاحات، والاختافات)، والخطوات التي كان ممكن أن تتم بشكل أفضل، ومدى علاقتها بالمنطقة العربية

المشاركون في الجلسة النقاشية

سعادة/ م. ناصر الشهراني - نائب الرئيس التنفيذي - هيئة الربط لدول الخليج العربي  
(SAPP) سوق الكهرباء لدول جنوب إفريقيا  
(ACER) سعادة البرتو بوتو شنيغ، المدير العام - وكالة تعاون منظمي الطاقة  
(SOGEM) هيئة استغلال نهر السنغال  
أسواق بنسليفانيا، نيوجرسي ومربلاند E-Cubed Policy Associates، سعادة/ د. بول سوتكيويز  
(الولايات المتحدة الأمريكية)

مقرر الجلسة: سعادة المهندس/ يوسف الجناحي، رئيس فريق دراسة سوق الكهرباء للدول العربية

#### أهم نتائج اليوم الأول

سعادة/ م. جميلة مطر، مدير إدارة الطاقة، جامعة الدول العربية

17:45 - 18:00

المكان: قاعة ألف ليلة وليلة

استقبال

18:00 - 19:30

المكان: قاعة ألف ليلة وليلة

## الجلسة (3): شراكة اقليمية لتجارة الغاز الطبيعي

## العرض (1) : التجارة العربية الإقليمية للغاز الطبيعي

## المناافع والفرص والمعوقات والمنهجيات

يقدم العرض رؤية مستقبلية لإتحاد عربي للغاز الطبيعي، والخطى الاستراتيجية. ويستعرض التقديم توفر الغاز الطبيعي للتبادل، والبنية التحتية القائمة، والنمو المتوقع لسوق الغاز الطبيعي، والفرص السريعة، والمعوقات، بما فيها: المعوقات المؤسسية، والقانونية/التنظيمية، والسياسية، والأسعار بما فيها الدعم، والأمن، والنزاعات، وارتفاع الطلب المحلي، وعجز البنية التحتية والتمويل.

تقديم: سعادة/ السيد الكسندر هوردمان، خبيرغازأول، مجموعة البنك الدولي

## العرض (2) : تطوير المحور الإقليمي للغاز الطبيعي في جمهورية مصر العربية

تسعى حكومة جمهورية مصر العربية على جعل مصر المحور الإقليمي للغاز الطبيعي في منطقة شرق البحر الأبيض المتوسط، مما يسهم في تحقيق رؤية مصر لعام 2030. وترتكز امكانية مصر لتصبح المحور الإقليمي للغاز الطبيعي على أساس قوة قطاع الغاز الطبيعي المحلي، في كل من مصادر الغاز الطبيعي والطلب على استهلاكه، بالإضافة إلى إمكانية استغلال قدرات بنيتها التحتية لنقل ومعالجة الغاز الطبيعي لتصدير انتاجه من الدول المجاورة. وتنعم مصر بموقع استراتيجي لقربها من المسارات الملاحية للتجارة العالمية، كما وتضيف الاكتشافات الحديثة للغاز الطبيعي أهمية أكبر لموقع مصر الجغرافي. هذا وقد طورت مصر البدائل الاستراتيجية وتقوم بتنفيذ خططها لتصبح المحور الإقليمي لتجارة الغاز الطبيعي

تقديم: سعادة/ م. أسامة مبرز، وكيل وزارة للشؤون الفنية، وزارة البترول، جمهورية مصر العربية

## العرض (3) : الخبرات الدولية لتطوير سوق للغاز الطبيعي

عادة ما تتبّع تطوير سوق للغاز الطبيعي دورة تبدأ بتوسيع اختراق سوق الغاز وربط أسواق إضافية عبر الحدود وما يتبعها من تطوير البنية التحتية لمحرك الغاز، وتوافق القواعد السياسية والتنظيمية، بالإضافة إلى أدوات تخفيف المخاطر. ويتضمن العرض تحليلاً لممر الغاز الطبيعي في تركيا، ويستعرض سبل إنشاء سوق إقليمية للغاز الطبيعي، والخبرة في عمليات السوق والاستفادة منها في مناطق أخرى في العالم

تقديم: سعادة/ السيد تانر سينسوي، المدير التجاري، نوبل للطاقة

## جلسة نقاشية: خطوات نحو إنشاء سوق عربية للغاز الطبيعي

سيتم النقاش تحت إشراف رئيس الجلسة حول الرؤى المختلفة للخطوات المستقبلية، لإنشاء سوق اقليمي للغاز الطبيعي وإعداد خطة عمل لمعالجة الشروط الخاصة بتحقيق السوق العربية للغاز الطبيعي، مثل الإرادة السياسية للتعاون لتنظيم اتفاقية السوق الإقليمي، واستخدام أسعار السوق للغاز في المنطقة، والبيئة التنظيمية المنسقة للتجارة والعرض، وأطر الاستثمار في البنية التحتية. وربما تتطلب الخطة

## الجلسة (2): السوق العربية المشتركة: منظور الدول والمؤسسات التنموية

11:30: - 13:00

المكان: قاعة ألف ليلة وليلة

خلال العقود الأربعة الأخيرة، وبمساندة مختلف مؤسسات التمويل التنموية، دأبت الدول العربية على تطوير شبكات الربط الكهربائي. وشهد العقد الأخير جهوداً موجهة لتقييم منافع مختلف آليات تبادل الطاقة، وإعداد أحجار الزاوية لمأسسة تبادل الطاقة الكهربائية وإتاحة العمليات التجارية. ويعتقد المخططون أنه على المدى الطويل ستتطور عمليات السوق التنافسية لما فيه منفعة كل المشاركين في تجارة الطاقة الكهربائية. وستتناول هذه الجلسة دور المؤسسات الإقليمية الفاعلة في دفع الحوار لتحقيق السوق العربية للكهرباء ودعم إنشاء الهياكل والمؤسسات لإدارة وحوكمة سوق الكهرباء، وللاستثمار في شبكات الربط الكهربائي.

العرض (1) : السوق العربية للكهرباء: من الرؤية إلى التنفيذ والنتائج - 10 دقائق

تقديم: سعادة السفير/ د. كمال حسن علي، الأمين العام المساعد، الشؤون الاقتصادية - جامعة الدول العربية

العرض (2) : دور مؤسسات التمويل العربية في دعم تبادل الطاقة الكهربائية - 10 دقائق

الصندوق العربي للإئماء الاقتصادي والاجتماعي

العرض (3) : مبادرة منصة تجارة الطاقة بين الدول العربية: الدعم الاستراتيجي 0 جي وإنشاء تحالفات لتسهيل التبادل التجاري - 10 دقائق

تقديم: سعادة/ انا بيردة، مديرة الاستراتيجيات والعمليات - مجموعة البنك الدولي

جلسة نقاشية: (خلال 5 دقائق يقدم كل مشارك - رؤى دولته ورأيه حول العروض المقدمة، يتم بعدها حوار بقيادة مقرر الجلسة)

سعادة السفير/ د. كمال حسن علي، جامعة الدول العربية

معالي/ أ. عبداللطيف يوسف الحمد، المدير العام/ رئيس مجلس الإدارة، الصندوق العربي للإئماء الاقتصادي والاجتماعي

سعادة/ السيدة انا بيردة، البنك الدولي

(معالي/ وزير الكهرباء والطاقة المتجددة، جمهورية مصر العربية (مدعو

(معالي/ وزير الكهرباء، الجمهورية العراقية (مدعو

مقرر الجلسة: سعادة البرتو بوتو شنيغ، المدير العام - وكالة تعاون منظمي الطاقة Director General

. Agency for Cooperation of Energy Regulations

التسجيل

8:15 - 9:00

المكان: قاعة ألف ليلة وليلة

## الجلسة الافتتاحية: الأهمية الاستراتيجية لتجارة الطاقة الإقليمية لاقتصاديات الدول العربية

معالي / أ. أحمد أبو الغيط، الأمين العام، جامعة الدول العربية

9:00 - 9:50

المكان: قاعة ألف ليلة وليلة

معالي / أ. عبداللطيف الحمد، المدير العام ورئيس مجلس الإدارة، الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي

معالي / د. فريد بلحاج، نائب الرئيس، الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، البنك الدولي

المتحدث الرئيسي: معالي / رئيس المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للكهرباء

## الجلسة الأولى: تفعيل تجارة الطاقة في المنطقة العربية: الفرص والتحديات

ستناقش الجلسة الخطوات الاستراتيجية لاستقطاب الجهات المستفيدة وصناع القرار، والوقوف على المنافع الوطنية والإقليمية لتجارة الكهرباء والغاز الطبيعي عبر الحدود، وتحديد الخطوات المساعدة لنظم الأولويات الوطنية مع الأهداف الإقليمية للوصول إلى الاستغلال الأفضل لمصادر الطاقة في الوطن العربي. وسيتم تقديم عرض لإبراز جهود الدول العربية لخفض تكاليف الطاقة، مثل رفع كفاءة وحدات التوليد الحرارية وزيادة حصة التوليد بالطاقات المتجددة، وغو تجارة الطاقة. وسيقدم البنك الدولي ورقة حول أمن الطاقة في المنطقة العربية من خلال تسليط الضوء على المعوقات والفرص المتاحة لتطوير تجارة الطاقة ذات العلاقة مع الحوار القائم حول التكامل الإقليمي والتقاءه مع أعمدة التنمية المستدامة. وتتناول الورقة وسائل استدامة الطاقة من خلال نظم تبادل الطاقة وتقتراح وسائل للتبادل الإقليمي للطاقة لتعزيز السلام وتعزيز أجندة أمن الطاقة في المنطقة العربية

11:10 - 9:50

المكان: قاعة ألف ليلة وليلة

عرض (1): فرص ومعوقات تجارة الكهرباء والغاز الطبيعي في الوطن العربي - 10 دقائق

تقديم: سعادة / د. فريد زيدان، الرئيس السابق لهيئة تنظيم الكهرباء - المملكة العربية السعودية

عرض (2): خلق زخم اقليمي لتجارة الطاقة - 10 دقائق

تقديم: سعادة / ريكاردو بوليتي، المدير الأول، الطاقة والموارد المستخرجة، البنك الدولي

جلسة نقاشية: (5 دقائق - لكل مشارك لتقديم رأيه حول العرضين المقدمين، وإبراز رؤى دولته حول

(موضوع الجلسة، يتم بعدها حوار بقيادة مقرر الجلسة

معالي وزير البترول، جمهورية مصر العربية (مدعو)

معالي وزير الطاقة والموارد المعدنية، المملكة الأردنية الهاشمية (مدعو)

معالي وزير الطاقة والصناعة والمعادن، المملكة العربية السعودية (مدعو)

معالي وزير الكهرباء، الجمهورية التونسية (مدعو)

مقرر الجلسة: سعادة د. محمد السبكي، الرئيس السابق لهيئة تنظيم الكهرباء، جمهورية مصر العربية



## دور مؤسسات التنمية والدول الأعضاء في دفع عجلة تجارة الكهرباء والغاز

بدأت العديد من دول المنطقة العربية بتنفيذ خطط الربط الإقليمي لتبادل الطاقة. على مر السنين، ظهرت ثلاث مبادرات دون إقليمي للربط الكهربائي: واحد من دول مجلس التعاون الخليجي، وواحدة في المغرب، واخرى في مجموعة دول المشرق العربي الثمانية. منذ عام 2016، دعم البنك الدولي وشركاؤه التكامل فيما بين هذه المجموعات من خلال مبادرة منصة السوق العربية المشتركة للطاقة. فقد تم تطوير ومواد (EMP) مجموعة من أدوات تمكين تجارة الكهرباء، بما في ذلك نموذج تخطيط كهربائي إقليمي إرشادية حول تسعير الكهرباء، والتحليل الإقتصادي والمالي لاستثمارات الربط البيئي. إن جامعة الدول العربية تعد شريكاً رئيسياً للبنك الدولي في إطلاق أنشطة تجارة الكهرباء الخاصة بالمبادرة التي شارك في والمرفق (ESMAP) تمويلها بالإضافة إلى البنك الدولي كل من برنامج المساعدة في إدارة قطاع الطاقة والصندوق العربي للإئماء الإقتصادي (PPIAF) الإستشاري للبنية التحتية بين القطاعين العام والخاص والإجتماعي.

يختتم هذا العام 2019 المرحلة الحالية من مبادرة منصة السوق العربية المشتركة للطاقة، ويتم كذلك في هذه الأثناء دراسة المرحلة التالية من قبل حكومات المنطقة والمنظمات الإئمائية. الهدف هو مواجهة التحديات الفورية التي تواجه تفعيل تجارة الكهرباء والغاز بين الدول العربية خلال الفترة 2019-2022. ولزيادة حجم تبادل وتجارة الكهرباء بين دول الثلاث مجموعات الدون إقليمية، ستقدم المؤسسات التنموية دعماً فنياً للهيئات الإدارية الرئيسية للسوق الإقليمية الناشئة. إلى جانب دعم مستهدف لإعداد مشروعات الإستثمار في البنية التحتية والبرامج المالية. أما في ما يتعلق بتجارة الغاز، سيكون هناك تركيز على إنشاء رؤية مشتركة لتجارة الغاز، وبناء هيئات إدارة السوق المطلوبة ودعم الإستثمارات (الإقليمية والقطرية) لتمكين تجارة الطاقة.

إن ملكية الدول المشاركة في التجارة الإقليمية للطاقة هي مفتاح نجاح جهود التكامل الإقليمي. بلا شك، أنه لكل دولة من دول المنطقة أولويات تنمويه خاصه بها وتحترمها وتدعمها مؤسسات التنمية. ومع ذلك، فإن الفوائد المشتركة الكبيرة من تجارة الطاقة والمدعمه بالعديد من دراسات البنك الدولي بما فيها تقرير قيمة التجارة بين 18 دولة من دول الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، يبينون أن الفوائد المشتركة بين دول المنطقة توفر أساساً اقتصادياً سليماً لمثل هذه الملكية.



## دعم مجموعة البنك الدولي لتجارة الكهرباء والغاز في الدول العربية

أحد الأهداف الإستراتيجية لمجموعة البنك الدولي هي تعزيز وتعاون الإقليمي في قطاع الطاقة حول العالم. ففي منطقة الشرق الأوسط، أجرت المجموعة العديد من الدراسات في قطاعي الكهرباء والغاز. وعلى الرغم من الإيجابيات الظاهرة للتكامل الإقتصادي الإقليمي، إلا أن منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا ظلت على هامش الإتجاه العالمي نحو هذا التكامل. فعلى مستوى تجارة الكهرباء والغاز، ظل حجم التبادل متواضع للغاية. لهذا السبب، اتبعت مجموعة البنك الدولي عدة برامج لدعم تجارة الكهرباء والغاز في المنطقة العربية.

في عام 2013، اختتمت مجموعة البنك الدولي برنامج تعاون مثمر مع جامعة الدول العربية التي وضعت إطار حوكمة السوق العربية المشتركة للكهرباء مما تمخض عنه رؤية تصميم السوق العربية المشتركة للكهرباء، وقواعد السوق والمؤسسات. وفي عام 2016، عزز البنك الدولي تعاونه مع جامعة الدول العربية، والصندوق العربي للإئتماء الإقتصادي والإجتماعي، من خلال إنشاء مبادرة منصة السوق العربية والرامية إلى زيادة تطوير تجارة الغاز والكهرباء الإقليمية بين الدول العربية (PA-RETP) المشتركة للطاقة وتهدف في نهاية المطاف إلى إنشاء السوق العربية المشتركة للكهرباء ووضع رؤية موحدة للسوق العربية المشتركة للغاز، وكذلك المؤسسات الإقليمية اللازمة لزيادة تجارة الطاقة بين الدول

بناءً على الدعم المقدم من مجموعة البنك الدولي، قادت جامعة الدول العربية الحوار بين الدول الأعضاء لتبني مذكرة تفاهم إنشاء السوق العربية المشتركة للكهرباء. وتم توقيع هذه الإتفاقية من قبل 16 دولة في عام 2017، ووضع حجر الأساس لإطلاق إعداد إتفاقيات سوق الكهرباء وذلك بعد مصادقة الدول الإعضاء المخطط لها في عام 2019. وبمجرد التوقيع على الإتفاقية، تكون السوق العربية المشتركة للكهرباء قد اطلقت رسمياً وتصبح لجان السوق للمرحلة الإنتقالية الأولى 2019-2024 فعّالة

إن مجموعة البنك الدولي ستستمر في توفير خبرتها الكبيرة في دعم مبادرات التكامل الإقليمي لاسيما وأن التعاون الإقليمي هو أحد ركائز إستراتيجية البنك للتعامل مع الدول. وهذا يتطلب تعميق للشراكات مع الشركاء الإقليميين، والدفع بقوة نحو الإستثمارات الخاصة، والتركيز أكثر على البرامج الإقليمية بما فيهم برامج قطاع الطاقة. وكذلك تطبيق آليات تمويل مبتكرة لتجذب رؤوس الأموال من مصادر متعددة





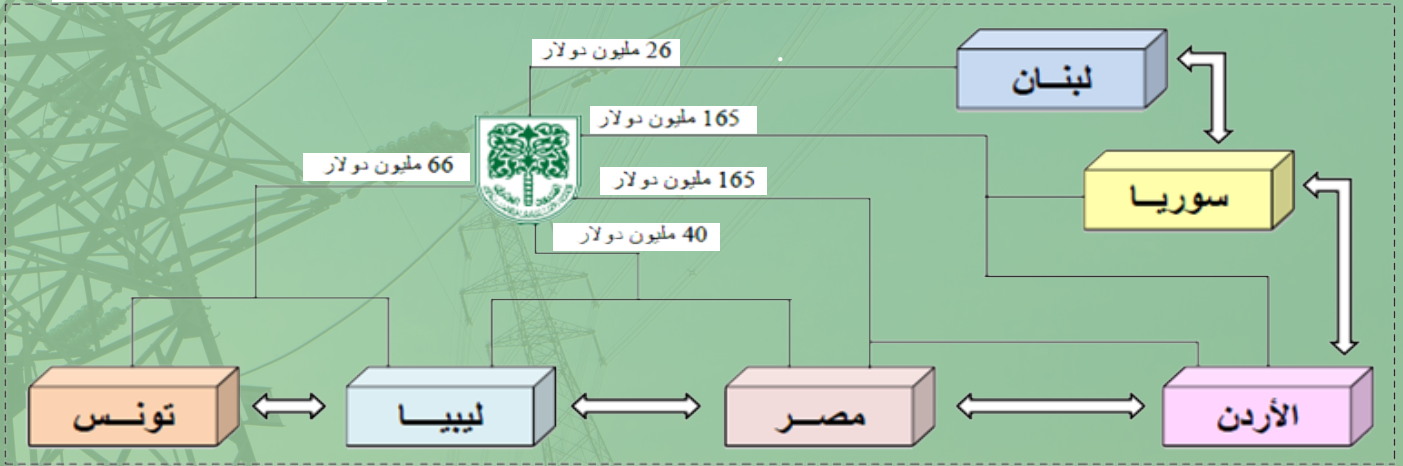
## الصندوق العربي للإئماء الاقتصادي والاجتماعي عاماً من دعم قطاع الطاقة في الدول العربية 45

الصندوق العربي للإئماء الاقتصادي والاجتماعي، والذي يتخذ من دولة الكويت مقراً له، مؤسسة مالية إقليمية عربية تنصب أغراضه في تمويل المشروعات الإئمائية الاقتصادية والاجتماعية، وذلك من خلال تمويل المشاريع الاستثمارية العامة والخاصة، وتقديم المعونات والخبرات الفنية إن تحقيق التكامل العربي وترسيخ التعاون المشترك بين الدول الأعضاء هو أهم أهداف الصندوق العربي، ولهذا فقد أولى الصندوق العربي تمويل المشروعات العربية المشتركة أهمية خاصة، وهي تلك المشاريع التي تزيد من ترابط دولنا العربية. ومن هذا المنطلق، ساهم الصندوق في تغطية تكاليف إنشاء العديد من مشاريع الربط الكهربائي، ومشاريع الطرق والاتصالات وغيرها.

دراسات الجدوى	تمويل مشاريع الربط	أداء نيسحتل تاسارد ةطبترملا تاكبشلا
<ul style="list-style-type: none"> <li>• دراسة المشرق العربي</li> <li>• مصر - الأردن</li> <li>• الأردن - سوريا</li> <li>• سوريا - لبنان</li> <li>• مصر - ليبيا</li> <li>• ليبيا - تونس</li> <li>• السعودية - مصر</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• رفع توتر خطوط الربط إلى 400/500 ك.ف.</li> <li>• إنشاء مركز تحكم تنسيقي</li> <li>• دراسة الربط الكهربائي العربي الشامل واستغلال الغاز الطبيعي</li> <li>• تطوير كود الشبكات العربية المرتبطة</li> <li>• إنشاء مركز لتفعيل تبادل الطاقة الكهربائية</li> </ul>	

قدم الصندوق العربي 12 معونة، إجمالي مبالغها 6 مليون دولار أمريكي، لتمويل عدة دراسات جدوى لمشاريع الربط الكهربائي بين الدول العربية. وقد أسفرت هذه الدراسات عن تحديد وإنشاء 5 مشاريع للربط الكهربائي. بلغت تكلفة تلك المشاريع حوالي 616 مليون دولار، قام الصندوق بتغطية حوالي 72 % من تلك التكلفة من خلال تقديم قروض للدول العربية المعنية بتلك المشاريع. وقدم الصندوق العربي كذلك عدة قروض، إجمالي مبالغها حوالي 556 مليون دولار، للمساهمة في تغطية تكاليف مشاريع ربط الشبكة المصرية بالشبكة السعودية، والشبكة السورية بالشبكة التركية، وربط شبكة الكهرباء في موريتانيا بشبكتي الكهرباء في مالي والسنغال. كما قدم الصندوق 5 معونات، أخرى، لتمويل دراسات تهدف إلى تحسين أداء الشبكات المرتبطة وزيادة استغلالها.

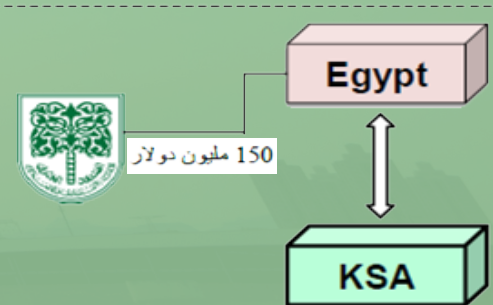
### دول المشرق والمغرب العربي



### مشاريع الربط الأخرى

المشروع	مساهمة الصندوق العربي (مليون دولار)	التكلفة (مليون دولار)
خط غاز الشرق (مصر - الأردن)	56	185
الربط الكهربائي سوريا - تركيا	96	96
الربط الكهربائي المغرب - إسبانيا	80	206
الربط الكهربائي (موريتانيا - مالي - السنغال)	240	900

### الربط المصري - السعودي



استفادت 16 دولة عربية من القروض المقدمة من الصندوق العربي لقطاع الطاقة، وكانت مصر وسوريا والسودان والأردن وموريتانيا أكبر الدول المستفيدة. وقد ساهمت قروض الصندوق العربي في إضافة محطات توليد حرارية يبلغ إجمالي قدراتها حوالي 27 ج.و.

بالإضافة إلى ذلك، فإن قدرات محطات التوليد التي تم إنشاؤها، من خلال قروض الصندوق المقدمة لموريتانيا وجيبوتي والسودان والأردن، تبلغ حوالي 95 % و 82 % و 54 % و 41 %، على التوالي من قدرات التوليد القائمة في تلك الدول. وبالإضافة إلى محطات التوليد الحرارية، ساهمت قروض الصندوق أيضاً في تغطية تكاليف إنشاء عشر محطات توليد كهرومائية وشمسية وهوائية إجمالي قدراتها تبلغ حوالي 2 ج.و. وساهمت قروض الصندوق، في مجال النقل والتوزيع، في إنشاء أكثر من 15 ألف كم من خطوط النقل والتوزيع، وفي إنشاء/ تطوير مراكز تحكم وطنية في موريتانيا وتونس وليبيا ولبنان وسوريا والسودان.

## جامعة الدول العربية ومجلس الجامعة

جامعة الدول العربية هي أعرق منظمة إقليمية عربية أنشأت عام 1945 وتضم في عضويتها كافة الدول العربية من المحيط إلى الخليج، وتهدف إلى توثيق الصلات بين الدول الأعضاء فيها، وتعزيز العمل العربي المشترك في المجالات المختلفة وأهمها مشروعات التكامل العربي لما تحققه من فوائد فنية واقتصادية واجتماعية تنعكس على الدول العربية مجتمعة، وانطلاقاً من هذا أقرت جامعة الدول العربية دعم المشاريع الاقتصادية ومنها مشروعات الربط الكهربائي العربي باعتباره اللبنة الأولى لإنشاء السوق العربية المشتركة للكهرباء، وفي هذا الإطار، اهتم المجلس الوزاري العربي للكهرباء وهو أحد المجالس الوزارية العاملة تحت مظلة الجامعة العربية بموضوع الربط الكهربائي العربي الشامل كما وضع موضوع إنشاء السوق العربية المشتركة للكهرباء على سلم أولوياته. وبناءً على قرارات القمم العربية الدورية والتنموية، وقرارات المجلس الوزاري العربي للكهرباء، قامت الأمانة العامة لجامعة الدول العربية بإجراء دراسة متكاملة حول الربط الكهربائي العربي تعاونت فيها مع الصندوق العربي للإملاء الاقتصادي والاجتماعي، والذي قام بتمويل وتنفيذ دراسة لاستكمال الربط الكهربائي العربي وتقويته، وتقييم استغلال الغاز لإنتاج وتصدير الكهرباء، كما قام البنك الدولي، وبالتوازي، بتنفيذ الجزء الخاص بالأطر المؤسسية والتشريعية والقانونية لإنشاء سوق عربية مشتركة للكهرباء، وقد تضمن إعداد نماذج لأربع وثائق رئيسية تشكل الأطر القانونية والتشريعية للوصول إلى سوق عربية مشتركة للكهرباء وهي: (مذكرة التفاهم، الاتفاقية العامة، اتفاقية السوق، قواعد تشغيل الشبكات). وقد توجت هذه الجهود مجتمعة بصور قرار مجلس جامعة الدول العربية بالموافقة على مذكرة التفاهم لإنشاء السوق العربية المشتركة للكهرباء والتي وقع عليها ممثلو 16 دولة عربية خلال عام 2017. ويجري حالياً وضع اللمسات الأخيرة للانتهاء من إعداد المسودة النهائية للاتفاقية العامة واتفاقية السوق العربية المشتركة للكهرباء

ونظراً لأهمية موضوع السوق العربية المشتركة للكهرباء والمنافع التي يمكن للمنطقة العربية أن تجنيها عند وصول السوق لمرحلة الاندماج الكامل؛ فقد باركت القمة العربية التنموية: الاقتصادية والاجتماعية في دورتها العادية الرابعة (الجمهورية اللبنانية: يناير/ كانون ثان 2019) الجهود التي يقوم بها المجلس الوزاري العربي للكهرباء لإنشاء السوق العربية المشتركة للكهرباء، ورحبت بتوقيع الدول العربية الأعضاء على مذكرة التفاهم، ودعوتهم لتنفيذ ما جاء بها لتقدم بذلك الدعم السياسي المطلوب لدعم إنشاء السوق على أعلى المستويات





## الجمهور

المؤتمر يستهدف الجمهور التالي :

- الوزراء والنواب وكبار المسؤولين الحكوميين في مجال الطاقة
- رؤساء شركات الكهرباء والغاز الطبيعي
- رؤساء والإدارة العليا لشركات الكهرباء
- رؤساء ومستشارون هيئات إدارة وتنظيم تبادل الطاقة
- رؤساء ونواب هيئات التنمية والتمويل العربية والإقليمية والدولية
- ممثلو المنظمات الدولية في مجال الطاقة

## شركاء التمويل

### تمويل إستراتيجي



الصندوق العربي للإئماء الإقتصادي والإجتماعي هو مؤسسة عربية لتمويل التنمية مقرها الكويت. أعضائه هم جميع الدول الأعضاء في جامعة الدول العربية

### مجموعة البنك الدولي



و هو صندوق عالمي متعدد المانحين (ESMAP) إدارة قطاع الطاقة لتقديم الدعم التقني يديره البنك الدولي وبرعاية 13 مانحاً ثنائياً رسمياً .



(PPIAF) المرفق الاستشاري للبنية التحتية بين القطاعين العام والخاص وهو مرفق للمساعدة التقنية متعدد المانحين بتمويل من 11 جهة مانحة متعددة الأطراف وثنائية .

## التاريخ والموقع

سيعقد المؤتمر في الفترة من 6 إلى 7 نوفمبر 2019 في فندق ريتز-كارلتون النيل، القاهرة، مصر .

## التسجيل

حضور المؤتمر عن طريق الدعوة فقط. للتسجيل أو الإستفسار، يرجى التكرم بخاطبة  
أو : [admin@arabfund.org](mailto:admin@arabfund.org)

يهدف المؤتمر إلى تحفيز النقاش الإقليمي حول الطاقة واقتراح حلول سياسية وتجارية. بالإضافة إلى ذلك ، يهدف المؤتمر إلى تحديد الأطر المؤسسية والتنظيمية لتبادل الطاقة وتطوير البنية التحتية و خطة عمل للمضي قدماً في هذا المجال. كما سيقدم المؤتمر أمثلة على التجارب الدولية في تنظيم وتوسيع تجارة الطاقة.

يركز محتوى المؤتمر على المواضيع التالية :

- توسيع نطاق تجارة الطاقة بين الدول العربية: الفرص والتحديات
- رؤية الدول العربية ومؤسسات التمويل التنموية للسوق العربي للكهرباء
- الشراكة الإقليمية لتجارة الغاز الطبيعي
- الخبرات الدولية في تطوير أسواق تجارة الكهرباء عبر الحدود
- المبادئ الأساسية للأطر المؤسسية والتنظيمية للتبادل الإقليمي للكهرباء
- الاستثمارات في البنية التحتية الإقليمية لتحقيق فوائد التبادل التجاري للكهرباء

الموضوع الرئيسي للمؤتمر هو دعم التدابير الرامية إلى تنفيذ فعال للتعاون الإقليمي في تجارة الكهرباء والغاز بين الدول العربية. فمواضيع تجارة الكهرباء التي يغطيها المؤتمر تستند على مبادرة منصة السوق العربية المشتركة للتجارة بالطاقة والقائه على دعم مستمر من البنك الدولي، جامعة الدول العربية، الصندوق العربي للإئماء الإقتصادي والإجتماعي، والدول الأعضاء الممثلة في السوق العربية المشتركة للكهرباء. كما سيغطي المؤتمر أيضاً موضوعات تجارة الغاز المدرجة في مبادرة منصة السوق العربية المشتركة للتجارة بالطاقة.

في نهاية المؤتمر، سيصدر بيان يلخص النتائج الرئيسية وسبل المضي قدماً نحو السوق المشتركة للطاقة.

في ضوء أهمية دعم السوق العربية المشتركة للكهرباء ، باركت القمة العربية للتنمية الاقتصادية والاجتماعية في دورتها العادية الرابعة (الجمهورية اللبنانية: كانون الثاني 2019) جهود المجلس الوزاري العربي للكهرباء لإنشاء السوق، ورحبت توقيع الدول العربية الأعضاء على اتفاقيات السوق كما هو مخطط في مذكرة التفاهم. وقد تم الانتهاء من المسودة النهائية للاتفاقيين الرئيسيين (الاتفاقية العامة واتفاقية السوق) وتم توزيعهم في مايو 2019 على الدول العربية للحصول على الموافقة المكتوبة. كما انه من المقرر أن يتم عرض الإتفاقيتين على المجلس الوزاري العربي للكهرباء في جلسته القادمة المزمع عقدها في نوفمبر 2019 قبل هذا المؤتمر للتصديق على الإتفاقيتين

إستكمالاً للزخم المكتسب مؤخراً لدعم توقيع هذه الاتفاقيات ، قام البنك الدولي جنباً إلى جنب مع برنامج التنسيق العربي ، الذي يمثله الصندوق العربي للإئتماء الإقتصادي والإجتماعي، وبدعم من جامعة الدول العربية (PA-RETP) والدول الأعضاء من خلال مبادرة منصة السوق العربية لتجارة الطاقة الإقليمية لإنشاء سوق الكهرباء وتوسيع التعاون التجاري في مجال الغاز داخل المنطقة. إن هذا المؤتمر يعد أحد نقاط التحول الرئيسية لدعم الدول العربية في اختتام بنجاح المرحلة التأسيسية لإنشاء السوق العربية للتجارة بالكهرباء وذلك من خلال إنجاز جميع وثائق الحوكمة الفعالة وإنشاء لجان السوق والانتقال إلى المرحلة الأولى والتي يتم فيها التركيز على عمليات السوق الأولية والتوسع بتجارة الثنائية القائمة ودعم الاستثمارات في 2019-2024 .





## SECTION 1

## CONFERENCE BRIEF

### مقدمة

الطاقة هي لب التنمية المستدامة في البلدان العربية. إن فوائد تجارة الطاقة - الغاز والكهرباء - لم يتم استغلالها بالكامل بعد لتتجاوز كونها بنية تحتية عابرة للحدود لتوفير إمدادات في حالة الطوارئ. إن مشهد الطاقة العالمي المتغير يوفر اليوم فرصة غير مسبوقة لفتح أبواب جديدة للتعاون الإقليمي في مجال الطاقة وتجارة بالجملة بين البلدان العربية. توفيت هذه الفرصة مناسب لتلعب تجارة الطاقة دوراً في النمو والتنوع الاقتصادي لدول المنطقة

أصدر المجلس الوزاري العربي للكهرباء قراراً لدعم تنظيم مؤتمر السوق العربية المشتركة للطاقة بالتعاون مع جامعة الدول العربية. ويشارك البنك الدولي مع الصندوق العربي للإئتماء الاقتصادي والاجتماعي في تنظيم هذا المؤتمر الإقليمي الأول لتجارة الطاقة العربية بالشراكة مع جامعة الدول العربية. يمثل هذا المؤتمر حدث هام مبني على الجهود المستمرة بين الدول العربية لتحقيق رؤية سوق الكهرباء المشتركة للدول العربية بحلول عام 2038 على النحو المبين في مذكرة التفاهم الموقعة من قبل 17 دولة عربية في أبريل 2017. كما يغطي المؤتمر مجال تجارة الغاز لما له أن يسهم بشكل كبير تحول قطاع الطاقة في الدول العربية نحو أنظمة الطاقة النظيفة والمستدامة والتنمية الاقتصادية

# مؤتمر السوق العربية المشتركة للطاقة

نحو تعاون إقليمي فعال في تجارة الكهرباء والغاز بين الدول العربية

فندق النيل رتز-كارلتون. القاهرة  
نوفمبر 6-7، 2019